

¿Hubo un tiempo que fue hermoso? El discurso de Lula y Kirchner sobre el pasado, presente y futuro<sup>1</sup>

There Was A Beautiful Time? The Speech By Lula And Kirchner About The Past, The Present And The Future

Juan Bautista Lucca<sup>2</sup>

### Resumen

Los presidentes tienen, a través de su discurso, una fuerte capacidad para moldear cosmovisiones colectivas, inclusive en cuanto a qué pasado, presente y futuro consideran como propio o ajeno. Esta dimensión identitaria del “nos/otros” en clave temporal puede ser analizada en los casos Lula da Silva en Brasil (2003-2006) y Néstor Kirchner en Argentina (2003-2007) que permita comprender en qué medida dos de los presidentes del “giro a la izquierda” latinoamericano comparten entre sí una cosmovisión del tiempo de la política en la región.

Palabras Claves: Lula, Kirchner, Tiempo, Identidad, Sindicatos.

### Abstract

Presidents have a strong performative capacity to shape collective worldviews, including how the past, present and future are considered as their own or not. This identity distinction ("we / others") in a temporal perspective can be analyzed in the cases of Lula da Silva in Brazil (2003-2006) and Néstor Kirchner in Argentina (2003-2007), to observe to what extent two of the presidents of the Latin American “left turn” share a world view of political time in the region.

Key words: Lula, Kirchner, Time, Identity, Trade-Unions.

---

<sup>1</sup> Artículo de investigación postulado el 9-02-2021 y aceptado para publicación el 19-08-2021

<sup>2</sup> Profesor Investigador en la Universidad Nacional de Rosario. Contacto: [juanlucca@hotmail.com](mailto:juanlucca@hotmail.com); <https://orcid.org/0000-0001-9017-8619>

## SUMARIO

Introducción I Argentina: Nosotros Temporales I Argentina: Otros Temporales I Brasil: Nosotros temporales I Brasil: Otros temporales I Reflexiones Finales I Bibliografía I Documentos Sindicales y Partidarios I Discursos presidenciales I Entrevistas

## INTRODUCCIÓN

A partir de 1998, con la victoria de Hugo Chávez Frías en Venezuela, América del Sur ingresó en aquello que la gran mayoría de la literatura especializada englobó en “el giro a la izquierda”.<sup>3</sup> Independientemente del carácter variopinto de estos gobiernos, uno de los aspectos que los atravesó a todos por igual fue su desafección con el pasado inmediato – donde al sustantivo “neoliberalismo” le siguieron múltiples adjetivos-; una enorme preocupación por el presente –en su mayoría pensado como un momento de crisis en el sentido etimológico del termino en tanto cambio y oportunidad-; y, el establecimiento de un futuro que, aunque sombrío, se planteaba como la oportunidad para construir un nuevo derrotero histórico de carácter épico.<sup>4</sup>

En la configuración de estos relatos sobre la temporalidad política, la figura de los/as presidentes ocuparon el centro de la escena, en tanto articuladores de una “hegemonía ideológica” en el espacio público político y habida cuenta de su capacidad para hilvanar un horizonte en la disputa política por el sentido del orden, que en este caso se manifestaba en qué del pasado, presente y futuro era considerado como propio o positivo, sino también cuáles eran considerados distantes y negativos.<sup>5</sup> Estos discursos de los/as presidentes del “giro a la izquierda” tuvieron una repercusión directa en sus aliados sociales, quienes encontraron un

---

<sup>3</sup> Cf. Stoessel, Soledad “Giro a la izquierda en la América Latina del siglo XXI.. Revisitando los debates académicos”, Polis. Revista Latinoamericana, 2014, vol. 13, no 39, pp. 123-149.

<sup>4</sup> Cf. Panizza, Francisco, “Nuevas izquierdas y democracia en América Latina”, Revista CIDOB d'afers internacionals, 2009, no 85/86, pp. 75-88.

<sup>5</sup> Cf. Lechner, Norbert. “Especificando la política”, Crítica y Utopía, 1981, vol. 8, p. 31-52. Armony, Víctor, “Aportes teórico-metodológicos para el estudio de la producción social de sentido a través del análisis del discurso presidencial”, Revista argentina de sociología, 2005, vol. 3, no 4, pp. 32-54.

hilo argumental en torno al cual (re)posicionarse o interrogarse, y por ende hacer frente a los interrogantes en torno a los lindes de su identidad política.<sup>6</sup>

Por ende, en el discurso de los/as presidentes y de sus aliados sociales, es posible hilvanar la construcción de cosmovisiones compartidas en torno a cómo (des)aprehender su pasado, presente y futuro.<sup>7</sup> Es decir, tal y como plantea Charles Tilly, la chance de mirar la concurrencia o divergencia de los discursos de los/as presidentes y sus aliados en relación a la temporalidad política, permite abordar una dimensión identitaria, al menos en lo que corresponde a tener que dar cuenta cómo configuran miradas en común relativas a "...los límites entre *nosotros* y *ellos*, historias de cómo surgieron esas fronteras y qué los separa".<sup>8</sup>

Empero esta distinción analítica que plantea Tilly no sea novedosa dentro de las ciencias sociales y políticas, o incluso disponga de un extenso derrotero de aproximaciones, continúa siendo relevante para dar cuenta como se entraman las relaciones sociales sobre lo propio y lo diferente, especialmente en un momento de cambio político como el que se produce regionalmente con el giro a la izquierda, y en Brasil con la presidencia de Lula Da Silva (2003-2006) y en Argentina con la de Néstor Kirchner (2003-2007).<sup>9</sup>

Metodológicamente se empleará una aproximación de tipo cualitativa, que ideográficamente permita describir, comprender e interpretar las nociones y significados compartidos, en una perspectiva comparada orientada a casos.<sup>10</sup> Se

---

<sup>6</sup> Cf. Brubaker, Rogers y Cooper, Frederick, "Más allá de identidad", Apuntes de Investigación del CECYP, 2001, vol. 5, no 7, pp. 30-67. Jesse, Neal G. y Williams, Kristen P. Identity and institutions: Conflict reduction in divided societies, Nueva York, SUNY Press, 2005, p. 5.

<sup>7</sup> Cf. Flores D'ávila, Julia, "Algunas reflexiones sobre las nuevas identidades y la construcción de ciudadanía", en AA. VV., *Identidades en movimiento*, México DF, Praxis, 2004. P. 44

<sup>8</sup> Tilly, Charles, et al. Stories, identities, and political change. Maryland: Rowman & Littlefield, 2002, p. 60.

<sup>9</sup> Cf. Lucca, Juan Bautista. "Identidad: aristas de análisis para la moderna ciencia política", *Revista SAAP*, 2012, no 6, vol. 2, pp. 293-318. Taylor, Charles. "Identidad y reconocimiento", en *Revista Internacional de Filosofía Política*, 1996 Nro. 7; p.13. Bourdieu, Pierre. "L'identité et la représentation", en *Actes de la recherche en sciences sociales*, 1980, Vol. 35, Nro. 1, p.116.

<sup>10</sup> El discurso de los sujetos analizados interesa antes por la relevancia institucional de su posición o investidura, motivo por el cual —habiendo solicitado el permiso de publicación— no se optó por anonimizar las entrevistas. Al disponer de un gran acervo de discursos presidenciales y entrevistas, lo que busca aprehenderse son las redes representacionales o categorías del discurso, lo cual nos emplaza metodológicamente en una aproximación analítica de tipo extensiva, sistemática y enfocada en el contenido y las nociones del discurso. Cf. Caïs, Jordi, et al. Metodología del análisis comparativo. Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas, 1997. Cf. Armony, Víctor, "Análisis

tomarán para dicha labor, el total de los discursos presidenciales y los documentos partidarios y sindicales disponibles para ambos casos, así como también las perspectivas de los dirigentes partidarios y sindicales aprehendidas a través de entrevistas en profundidad semi estructuradas.<sup>11</sup>

Para poder llevar adelante dicho análisis, en primer lugar, resultará necesario abrir las categorías de pasado-presente-futuro en pos de aprehender la compleja topografía temporal de los discursos presidenciales; en segundo lugar, repensar en qué medida el pasado es el depositario de todo lo negativo, habida cuenta de la recuperación de tradiciones políticas sustantivas a cada dirigente y fuerza política (el *Novo Sindicalismo* para Lula y las variantes del peronismo en Kirchner); en tercer lugar, reconocer dónde se emplaza el anhelo de un horizonte temporal positivo y en qué medida se redita el contraste histórico entre una Argentina con anhelo por “volver” al pasado y un Brasil con ansias por ser “el país del futuro”; en cuarto lugar, observar dónde se esgrimen las mayores tensiones entre el panorama descrito por los presidentes y sus apoyos sociales y políticos; y, por último, analizar en qué medida dos de los presidentes del giro a la izquierda latinoamericano comparten entre sí una cosmovisión del tiempo de la política en la región.

Para llevar adelante el análisis político del objeto de este artículo se utilizó el software Atlas.Ti (versión 8.4.2) para la saturación teórica y la codificación. Para ello, en un primer momento se utilizó una codificación libre entre las temporalidades (pasado, presente, futuro) y su valoración (positiva o negativa); en un segundo momento se utilizaron códigos en vivo dentro de cada apartado (vgr. “pasado infernal” en Kirchner o “presente extraordinario” en Lula); por último, se construyó la inferencia descriptiva y/o formulación teórica fundamentadas en datos que se presenta en este escrito.<sup>12</sup>

---

informático del discurso presidencial argentino, 1983-1993”, Chaire de recherche du Canada en mondialisation, citoyenneté et démocratie, 1996. Disponible en: <http://www.ieim.uqam.ca/IMG/pdf/metho-2002-02-armony.pdf>. Sigal, Silvia y Verón, Eliseo. Perón o muerte, Buenos Aires, Eudeba, 2003.

<sup>11</sup> Cf. Corbetta, Piergiorgio. Metodología y técnicas de la investigación social. Madrid, McGraw Hill, 2003.

<sup>12</sup> Cf. Strauss, Anselm & Corbin, Juliette. Basics of Qualitative Research. Techniques and Procedures for Developing Grounded Theory, Thousand Oaks: Sage Publications, 1988, p. 102. Glasser, Barney & Strauss, Anselm. The Discovery of Grounded Theory. Strategies for Qualitative Research. Chicago, Aldine, 1967, P. 65. Forni, Floreal. “Estrategias de recolección y estrategias de análisis en la

En consonancia con el diseño metodológico, el escrito se estructurará en dos grandes apartados relativos al caso de Argentina y Brasil, con un análisis inicial del “nosotros temporal” -o tiempos valorados de manera positiva- y finalizando con el abordaje del “otros temporal” – o momentos discursivamente denostados-.

### **Argentina: Nosotros Temporales:**

En sus discursos, Kirchner plantea una mirada panorámica sobre la temporalidad política, aunque planteaba reiteradamente la importancia del acto de la memoria del tiempo pretérito, porque –en sus palabras- “el pasado no resuelto es presente”<sup>13</sup> y sin memoria no sería posible “salir del infierno” a futuro<sup>14</sup>.

Particularmente, Kirchner pensó el tiempo presente de tres maneras secuencialmente conectadas: primero como un presente infernal; luego como un tránsito hacia el purgatorio; y, finalmente como oportunidad histórica. Al comenzar su mandato, Kirchner caracterizaba a la Argentina por estar de brazos caídos, emplazada en un páramo desolador tras la crisis de 2001, y sin encontrar fehacientemente cómo salir<sup>15</sup>.

A un año de iniciado su mandato, para el entonces presidente ya existía un nuevo presente, emplazado en el “segundo escalón del infierno”, tal y como puede observarse en el siguiente fragmento de su discurso:

Estamos demostrando que paulatinamente hacemos un gran esfuerzo para que el país vaya saliendo del infierno; basta mirar los índices de indigencia, desocupación, pobreza, los índices de inversión, la creación de nuevas

---

investigación social”, en Forni, Floreal, María Antonia Gallart et al.: Métodos Cualitativos II. La Práctica de la Investigación, Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1993, P. 60.

<sup>13</sup> Los fragmentos entrecomillados corresponden a expresiones de los presidentes en cuestión, referenciando al final del párrafo con el fragmento de sus discursos del cual se extrae ese parágrafo.

<sup>14</sup> *Discurso de Kirchner del 13/02/06*: “Estamos todavía en el infierno (...) La primera tarea para salir del infierno, queridos hermanos y hermanas, es tener muy buena memoria ...”

<sup>15</sup> *Discurso de Kirchner del 01/10/03*: “La Argentina va mejorando paulatinamente en sus números en cuanto al consumo, al crecimiento económico; siempre estando bajo tierra, es decir, donde estamos, de donde estamos partiendo, a donde nos llevaron, a donde nos dejaron. Nosotros tenemos que saber que este proceso de crisis dejó un profundo daño en el tejido social argentino y lo principal que debemos hacer todos los que tenemos responsabilidades es no enamorarnos a ciegas de los números, ver que en esta Argentina ha quedado gente, hermanos y hermanas absolutamente quebrados y dañados por el terrible proceso económico que nos tocó vivir fundamentalmente durante la última década en la Argentina, los últimos 15 años.”.

industrias, el reconocimiento y la discusión soberana y digna que llevamos con la deuda (Discurso de Kirchner del 07/09/06).

Por último, a pesar de la imagen del “infierno” y el “purgatorio”, Kirchner planteaba reiteradamente en sus discursos la idea de que el presente de su gobierno podía ser considerado como una oportunidad histórica o un “nuevo tiempo”, gracias a las decisiones y orientaciones de políticas públicas adoptadas<sup>16</sup>.

Los dirigentes partidarios y sindicales consultados reconocen que el presente está signado por el mejoramiento generalizado de la situación social en comparación con la década del noventa y el 2001, pero a pesar de una mejor estructura de oportunidades económicas y políticas para el mundo sindical y el concierto peronista<sup>17</sup>, no acompañan plenamente la mirada de Kirchner sobre la inauguración de una nueva era.

Si se sopesa la mirada en torno al “futuro”, Kirchner lo concebía como un “sueño a construir”, como un horizonte donde la “identidad como pueblo y como nación” estará cabalmente construida<sup>18</sup>. Puntualmente, el futuro era un momento o instancia superadora en términos de empleo, distribución de renta, expansión de la clase media, del empresariado nacional y los trabajadores, con justicia y defensa de los derechos humanos. Temporalmente, en palabras del santacruceño, el futuro se encuentra en las “puertas del purgatorio”, es decir emplazado al final de su mandato, evidenciando la ausencia (o imposibilidad) de una mirada de largo plazo<sup>19</sup>.

---

<sup>16</sup> *Discurso de Kirchner del 15/12/05*: “Somos conscientes de estar transitando un momento histórico fundamental y estamos decididos a ser protagonistas de este cambio de época (...) Por primera vez en la historia argentina un proceso de reestructuración de deuda ha culminado con una drástica disminución del endeudamiento del país”.

<sup>17</sup> *Entrevista a Horacio Arreceygor*: “Hoy estamos en una etapa diferente, donde los sindicatos han intentado insertarse dentro del partido justicialista, están intentando tener nuevamente candidatos obreros para tener una pertenencia un poco más fuerte en el Congreso de la Nación para defender más al sector; lo mismo está pasando con el campo y con diferentes sectores de la sociedad. La perspectiva en este último gobierno, sindicalismo y justicialismo han transitado un camino un poco más unido”.

<sup>18</sup> *Discurso de Kirchner del 01/03/07*: “Por mandato popular, por comprensión histórica y por decisión política, el nombre de nuestro futuro es el cambio: Argentina protagoniza una profunda transformación, es hora del cambio cultural y moral”.

<sup>19</sup> *Discurso de Kirchner del 04/04/06*: “Sé que todavía estamos en el infierno pero estoy seguro que cuando tenga que terminar mi mandato vamos a estar en las puertas del purgatorio, porque el crecimiento va a seguir y los trabajadores son una columna vertebral en la construcción del país que nosotros soñamos y pensamos, como el capital y la inversión también son fundamentales”.

Paradójicamente, tanto los dirigentes partidarios como sindicales no emplazan al futuro como un panorama temporal positivo, ya sea por la impronta aun fresca de la crisis de 2003, ya fuere por el carácter de proceso abierto y en disputa que significó la primacía del kirchnerismo dentro del peronismo, o inclusive porque entre el gobierno, el peronismo y el sindicalismo si bien existía un entendimiento táctico, difícilmente se construyó una sintonía fina en lo estratégico como para compartir el mismo horizonte futuro de expectativas.

En cuanto al pasado, en el discurso presidencial este reviste una multiplicidad de versiones valoradas positivamente. Si se toma en cuenta el *racconto* cronológico, en primer lugar, evoca fuertemente al pasado de los próceres, circunscripto a las figuras de Mariano Moreno, Manuel Belgrano, José de San Martín, Hipólito Yrigoyen<sup>20</sup>. Cabe señalar que, aunque recupera la figura del formador de la Unión Cívica Radical, este guiño discursivo se produce a partir de octubre de 2005 cuando el kirchnerismo comenzó a hilvanar una estrategia de concertación con los “Radicales K”.

En segundo lugar, Kirchner aludía positivamente al momento aluvional de fines del siglo XIX de los abuelos y pioneros<sup>21</sup>, y el peronismo de “Eva y Perón”<sup>22</sup>. En ambos casos, Kirchner propone –paradojalmente- de manera nostálgica la idea de que el pasado a recuperar es el futuro a construir.

Por último, aunque el momento dictatorial y la década de los noventa son el epicentro negativo de la temporalidad política en el discurso de Kirchner, existe una

---

<sup>20</sup>*Discurso de Kirchner del 07/06/07*: “Por eso cada mañana me abrazo a San Martín, pero al San Martín de carne y hueso que luchó por la independencia argentina y la construcción de la nacionalidad; hoy, en el día del periodista, a Mariano Moreno, verdadero ejemplo que muchos tendrían que leerlo y que todos los argentinos sabemos que es uno de los pilares de la construcción de esta Argentina que amamos y que queremos tanto; a otro gran hombre, que también la historia a veces lo tiene en cuenta y otras no, pero yo sí lo tengo en cuenta permanentemente, que se llama don Hipólito Yrigoyen, un hombre que también luchó por sus convicciones y sus ideas”.

<sup>21</sup>*Discurso de Kirchner del 09/06/05*: “Resurgimos con la fuerza y el corazón de hacer esa Patria que nuestros abuelos, nuestros pioneros soñaron y dejaron en nuestras manos y nuestras manos tienen que ser las manos artesanales que construyan el destino que nos merecemos”.

<sup>22</sup>*Discurso de Kirchner del 08/09/05*: “En esa Argentina, en la Argentina de Evita y Perón, los abuelos y los padres miraban a sus hijos y sabían que iban a estar mucho mejor que ellos; en la Argentina de las últimas décadas, con lágrimas en los ojos me tocó ver a padres y abuelos, amuchados a veces todos en una sola vivienda, llorando por dentro y por fuera porque sus hijos iban a estar peor que ellos. Quiero que ustedes me ayuden a dar vuelta la taba, a recuperar esas sonrisas y esa esperanza de hace 50 años”.

referencia positiva a esta época vinculada al espíritu de lucha de muchos dirigentes sociales y políticos, como el sindicalismo docente de CTERA por un lado, o a la idea imperante en mucha de la “generación del setenta”<sup>23</sup>.

En los pasados que recuperan los dirigentes partidarios consultados, no existen referencias históricas previas al primer peronismo (1943-1955), puesto que este es el momento idílico por excelencia<sup>24</sup>. Esta es una perspectiva ampliamente compartida por los sectores sindicales consultados o la CGT, tal y como puede verse en las diversas notas de prensa de esta organización, extractadas a continuación:

Las imágenes se tornan símbolos cuando por sí solas definen una historia, sin tener que indagar acerca de los "por qué" o "cuándo" o "cómo". Así pasa con los registros del 17 de octubre de 1945 (...) Nuestra gente es la que sufre, pero está recuperando poco a poco la confianza en sus fuerzas para revertir esta historia de desencuentros y poder emular a quienes, en el 45, salieron a pelear contra la oligarquía explotadora, hermanos y no divididos por falsos antagonismos. (CGT, 04/12/2005)

Por ende, independientemente de la expectativa sobre la mejoría de la situación presente que comparte el presidente con los dirigentes peronistas y sindicalistas, quedaba en claro que el sustrato común en el cual coincidían valorativamente respecto a la temporalidad era, una vez más, en la nostalgia del primer peronismo como horizonte de expectativas, como instancia épica a repetir a futuro.

### **Argentina: Otros Temporales:**

El tiempo político evaluado negativamente por parte de Kirchner era “la negra noche del pasado”. Empero, esta temporalidad disponía al menos de tres versiones. La primera, hace referencia al Golpe de Estado del 24 de marzo de 1976, en tanto fecha que, en su parecer, mancilló las instituciones y consolidó 30 mil desaparecidos

---

<sup>23</sup>*Discurso de Kirchner del 25/05/03:* “Formo parte de una generación diezmada, castigada con dolorosas ausencias; me sumé a las luchas políticas creyendo en valores y convicciones a las que no pienso dejar en la puerta de entrada de la Casa Rosada”.

<sup>24</sup>*Entrevista a Agustín Rossi:* “¿Cómo nació el peronismo? En la fortaleza y el rol protagónico que le dio al peronismo el movimiento obrero”.

por pensar diferente. Sin embargo, este pasado no siempre tenía una fecha de conclusión y, por ende, solía manifestarse en el presente, como por ejemplo: por una lado, en la crisis de 2001 en tanto consecuencia del proyecto impulsado por los “economistas neoliberales” de los setentas; y, por el otro, en las prácticas extendidas socialmente del “olvido” o de buscar “tapar todo”.

El rechazo al pasado autoritario es muy fuerte dentro del mundo sindical consultado, reconociendo al igual que Kirchner la impronta neoliberal que allí comienza a desplegarse, especialmente en pos de destruir la solidaridad de la clase trabajadora<sup>25</sup>. Sin embargo, a diferencia de lo que hiciera Kirchner en sus discursos, el sindicalismo peronista señala que en los relatos contemporáneos en torno a los discursos de la memoria y los Derechos Humanos, se desconoce su accionar, ya fuere a través de los paros generales realizados durante la dictadura o la represión estatal sufrida por los exponentes sindicales y los trabajadores.

Un segundo pasado negativo para Kirchner es la década del noventa, en tanto época de tecnócratas con “camino único”, de beneficios para unos pocos y aversión al trabajo<sup>26</sup>. Para el ex gobernador, los noventa es una instancia a la cual – al igual que a la dictadura- proponía “Nunca más” volver. Este discurso tiene un fuerte eco en los dirigentes partidarios y sindicales entrevistados<sup>27</sup>, al punto tal que – al igual que lo hiciera Kirchner con la herencia dictatorial- era una instancia temporal sin final, ya que la precarización laboral y la exclusión tenían aún una fuerte continuidad y presencia<sup>28</sup>.

---

<sup>25</sup>*Entrevista a Mary Sánchez:* “Menem tenía que destruir la CGT que venía con mucha fuerza con Ubaldo, que había entrado a la clase media. Habíamos entrado los maestros a la CGT, después de años que nunca quisieron estar en la CGT”.

<sup>26</sup>*Discurso de Kirchner del 03/06/03:* “Así que estamos abordando con absoluta creatividad un problema que si no hubiera derivado en la quiebra global, en la caída o en la convocatoria de algunas empresas más del sector y seguramente con miles de trabajadores, como pasó durante toda la década del '90, abandonados a las manos de Dios”.

<sup>27</sup>*Entrevista a Roberto Mouillon:* “Cuando se empiezan a incorporar nuevos trabajadores con el crecimiento que empezó en el 2003, 2004, y las empresas empezaron a incorporar mano de obra, los jóvenes trabajadores que descreen y desconocen a esta dirigencia histórica sindical y que en muchos casos responsabilizan de esa situación de falta de trabajo de ellos y que desconocen en muchos casos los derechos y obligaciones de un trabajador por haber estado desempleados hasta ese entonces, se empieza a visualizar una relación casi anárquica entre trabajadores y sindicatos y política”.

<sup>28</sup>*Nota de prensa de la CGT del 06/10/06:* “La legislación laboral durante los 90 ha sufrido el embate de un proceso caracterizado como vaciador y expoliador. La relación laboral ha sido distorsionada por leyes infames”.

El tercer pasado negativo que hilvanó Kirchner en sus discursos es el “infierno” de 2001<sup>29</sup>. Su diagnóstico del 2001 como “la peor crisis de nuestra historia” es claramente compartido con los exponentes de la dirigencia sindical, tal y como puede contrastarse a continuación:

En el 2001, el movimiento obrero era mucho más débil, no tenía prácticamente expresión política (...) Si el Estado tiene un rol de achicamiento de la economía, de defender y favorecer a los más poderosos en vez de a los más débiles - que fue lo que sucedió en la década del 1990 - termina explotando todo en la crisis del 2001 (RICCI, 2009).

Por ende, aunque con matices, la mirada en torno al pasado negativo es uno de los aspectos donde la mirada del entonces presidente Kirchner mayormente se acompasa con las perspectivas de los dirigentes sociales y sindicales, ya fuere porque – parafraseando a Jorge L. Borges – no los unía el amor sino el espanto, y era por ello que, entre 2003 y 2007, tendieron a “quererse tanto” o compartir cosmovisiones políticas en clave identitaria respecto a la temporalidad política donde emplazar al “otro”.

### **Brasil: Nosotros temporales**

Lula da Silva ofrece, al igual que los dirigentes sindicales y partidarios entrevistados en Brasil, un “nosotros temporal” amplio y diverso. En cuanto al presente, el ex sindicalista diferencia entre un presente continuo de otro que era descrito como un momento de inflexión. En primero, es para Lula un lapso entre lo “soñado” anteriormente y el “Brasil del futuro”, que sirve de horizonte para evaluar si se está en el camino correcto<sup>30</sup>.

---

<sup>29</sup> *Discurso de Kirchner del 03/09/04*: “Después de esa explosión del 20 de diciembre de 2001, que terminó de concluir una crisis en gestación durante mucho tiempo, que dejó a millones de argentinos en la calle, que dejó a productores con los brazos caídos y resignados, que dejó a nuestros industriales totalmente quebrados, estamos remontando la cuesta, estamos tratando todavía de salir del infierno”.

<sup>30</sup> *Discurso de Lula del 23/12/04*: “Acontece que como nós ficamos muito tempo na oposição, nós construímos um sonho que é uma verdadeira casa de sonhos. Os sonhos já estão construídos e, agora, o que nós estamos fazendo é o alicerce para sustentar esse sonho que nós construímos durante todos esses anos”

Inclusive, este presente continuo es dividido en su discurso entre un momento inicial de adversidades, una segunda etapa de puesta en funcionamiento, un tercer instante de consolidación del rumbo, y un período final de concreción de las iniciativas gubernamentales. De conjunto, Lula considera a su primer gobierno como una instancia en la que “todo comienza a andar”, “está lleno de noticias buenas” y lleva a que “Brasil ya sea un país diferente”<sup>31</sup>.

Los argumentos de los dirigentes del PT coinciden fuertemente, ya que el presente es mentado como una instancia de progreso. Empero, ello no necesariamente implicaría que el primer gobierno de Lula es la instancia donde se concreta lo imaginado previamente desde la oposición, pero sí – como para Lula – era un momento donde se colocan las bases para que las propuestas históricas del PT se concreten más adelante<sup>32</sup>. La dirigencia sindical, valora positivamente el presente al compararlo con el pasado; y, si bien lo consideran incompleto frente a las promesas del PT y Lula, sí reconocen que obtuvieron conquistas vitales para los trabajadores, como la ampliación diálogo social, el alza del salario mínimo, la participación sindical en el diseño de las políticas públicas, o los intentos (inconclusos) por reformar el sistema sindical<sup>33</sup>.

Paralelamente a la cosmovisión de un presente en franco progreso que comparten Lula, el PT y el sindicalismo, reiteradamente el ex presidente brasileño alude a un momento presente de tipo “extraordinario”, “único” o “inédito” en la historia política de Brasil. Para Lula existe un presente que marca un punto de inflexión en varios aspectos: primero, porque la elección de 2002 abrió un momento

---

<sup>31</sup> *Discurso de Lula del 30/03/06*: “Sei que temos ainda muito o que fazer, mas não posso deixar de confessar a minha alegria porque, entre outras coisas, sei que, hoje, o trabalhador brasileiro está comendo melhor; que o preço dos alimentos está mais baixo; e que ele pode comprar o material de construção para melhorar sua casa. O trabalhador que constrói esta nação, está começando a construir sua independência com as próprias mãos”.

<sup>32</sup> *Entrevista a José Genoíno*: “Essa marca que fez o PT na oposição e está fazendo o PT no governo Lula (...) A experiência do PT é uma espécie de reforma processual, temos um movimento de etapas, um processo, não é de ruptura por causa da correlação de forças, por causa da própria concepção que o PT tem da luta eleitoral e democrática, mas nós estamos descongelando o país, acho que essas foram as bandeiras importantes”.

<sup>33</sup> *Entrevista a Quintino Severo*: “Eu diria que a CUT hoje, e as outras centrais, que acompanharam a CUT nesse debate, nós fizemos talvez o maior acordo coletivo do mundo, porque significa nós termos assinado um acordo de reajuste do salário mínimo que atinge mais de 45 milhões de trabalhadores que são beneficiados por esse acordo a nível nacional”.

de gran esperanza en la sociedad brasileña, que imponía a su gobierno una responsabilidad mayor que la de cualquier otro presidente brasileño<sup>34</sup>. Segundo, porque por primera vez en la historia los trabajadores y el movimiento sindical participarían en el centro de la toma de decisiones<sup>35</sup>. Tercero, porque la recuperación de la economía ofrecía una oportunidad “extraordinaria” para el país. Cuarto, por la magnitud inigualable de la preocupación por la dimensión social de la política con iniciativas como “*Fôme Zero*”, “*Brasil Sorridente*”, o la extensión de la agricultura familiar, entre otras.

Frente a esta cosmovisión de un presente inédito, algunos exponentes del PT como el ex presidente del partido, Rui Falcão (2009), consideran que efectivamente la participación de los trabajadores y de los sindicalistas en el Gobierno Lula es un hecho único “como no la hubo nunca en Brasil”; inclusive en las resoluciones del PT en el año 2006, el partido califica el primer gobierno de Lula como un período de “extraordinarios avances”<sup>36</sup>. De igual manera, en la visión de los dirigentes de la CUT, el aspecto superlativo de su presente que reconocen como propio es que un obrero o sindicalista llegara a la presidencia de la República<sup>37</sup>. Sin embargo, la impronta que le dan tanto petistas y cutistas a este período no tiene un alcance tan osado como el que proponía discursivamente Lula, lo cual, al igual que en el caso del discurso de Kirchner en Argentina, muestra cómo el presidente brasileño planteaba un horizonte discursivo de mayor profundidad en pos de marcar tanto la diferencia con sus predecesores, como también para traccionar a sus apoyos sociales y políticos en una dirección.

---

<sup>34</sup>*Discurso de Lula del 11/01/03*: “O país atravessa um momento político muito especial. Poucas vezes na História encontramos tanta esperança, harmonia e disposição da população, de ricos e de pobres, para ajudar a resolver nossos problemas fundamentais”.

<sup>35</sup>*Discurso de Lula del 21/05/06*: “Hoje, eu posso dizer para vocês, dentro do Sindicato dos Comerciantes, que o movimento sindical brasileiro nunca viveu um momento de participação no centro de decisões como vive agora (...) poucas vezes na história o movimento sindical teve as condições de participação que tem hoje”.

<sup>36</sup>*Resolución del PT del 10/02/07*: “Aprendendo com os acertos e erros do período que agora se encerra, e tendo como base os extraordinários avanços dos quatro primeiros anos, o segundo mandato tem grandes desafios pela frente”.

<sup>37</sup>*Entrevista a Norberto Beck*: “o governo Lula demonstrou que em certo momento para nós foi histórico... conseguiu eleger um presidente trabalhador de origem, do movimento sindical”. *Entrevista a José López Feijóo*: “Na primeira conjuntura eleitoral nós vínhamos num tempo em que tudo parecia indicar que íamos ganhar mesmo a presidência, o que é uma coroação de um processo histórico”.

En cuanto al futuro en tanto instancia de un “nosotros temporal”, el ex sindicalista lo subdivide entre una instancia de corto plazo (el fin de su mandato) y, contrariamente a lo propuesto por Kirchner, un futuro distante mayor a veinte años. Este futuro cercano aludía a una instancia donde se podrían “recoger los frutos” de las políticas de su gobierno, donde las reuniones con los sindicalistas y trabajadores sigan siendo entre pares, donde el crecimiento y el empleo continuaban en ascenso, entre otras imágenes<sup>38</sup>. En contrapartida, el futuro lejano que Lula incorpora alude a un proyecto de nación en el que todos los brasileños y brasileñas tuvieran para el *café da manha*, en el que que Brasil se convierta en el país del siglo XXI<sup>39</sup>.

Aunque el futuro es considerado de forma positiva por los dirigentes partidarios y sindicales entrevistados, estos no diferencian entre el corto y largo plazo, ni muestra un optimismo tan amplio como el de Lula. La mayoría los petistas consultados delinean el futuro como una instancia donde materializar políticas públicas anteriormente pensadas y que aún no se llevaron a cabo; en tanto que la dirigencia sindical cutista cree que el futuro es una instancia donde concluir tareas de mayor envergadura como la construcción de un proyecto socialista y democrático<sup>40</sup>.

Al igual que Kirchner, Lula incorporó al pasado entre las temporalidades valoradas positivamente, aunque en su caso las referencias están ancladas a su desarrollo vivencial como sindicalista durante la dictadura u opositor en los primeros momentos democráticos del país<sup>41</sup>. En el discurso de Lula no hay otro tipo de pasado a recuperar, lo cual refuerza su argumento de constituir el presente como un momento sin un tiempo pretérito al cual volver, del cual partir, o bien continuar,

---

<sup>38</sup>*Discurso de Lula del 31/03/06*: “Eu poderia te dizer o seguinte, Manoel: é que um sonho que eu tenho e o meu grande desejo não é o de ser candidato outra vez, o meu grande desejo é poder, ao terminar o meu mandato, comparar o que nós fizemos para o povo pobre deste país com tudo que foi feito antes. E medir para ver se houve ou não uma evolução”.

<sup>39</sup>*Discurso de Lula del 01/01/03*: “Como disse em meu primeiro pronunciamento após a eleição, se, ao final do meu mandato, todos os brasileiros tiverem a possibilidade de tomar café da manhã, almoçar e jantar, terei cumprido a missão da minha vida”.

<sup>40</sup>*Entrevista a João Batista Lemos*: “No Brasil ainda não foi realizada a reforma agrária. É necessário o governo enfrentar o agronegócio, o grande agronegócio, para fazer a reforma agrária no país”. *Entrevista a Martiniano Santos Costa*: “Nós continuamos focados no socialismo, na pluralidade de concepções, estamos rompendo, e rompemos com aquela concepção de partido único.”.

<sup>41</sup>*Discurso de Lula del 27/10/03*: “A minha vitória foi a cumulação de um movimento de massa que soube juntar, durante mais de 30 anos, o que existia de mais organizado na sociedade brasileira, nos sindicatos, nas igrejas, nos movimentos populares, nas ONGs”.

lo que contrasta claramente con la nostalgia peronista de Kirchner y los suyos. Una cosmovisión similar es la que ofrecen los dirigentes partidarios y sindicales consultados, quienes evocan positivamente únicamente los momentos de formación del *novo sindicalismo* en los setenta, la creación de la CUT y el PT a inicios de los ochenta, o su desempeño como opositores hasta el 2002<sup>42</sup>.

### **Brasil: Otros Temporales**

En el discurso de Lula, el pasado ocupa el epicentro de la figura del “otro”; sin embargo, este presenta al menos seis momentos bien diferenciados: el pasado de centurias, el momento dictatorial, los últimos 30 años, los últimos 15 años, el gobierno de Fernando Henrique Cardoso (FCH) y el año 2002. El primero de estos, es caracterizado como un peso de siglos al presente, escudado en un halo de pesimismo conservador o “tradición del no”, donde impera el olvido (especialmente de ciertas regiones como el Nordeste), la exclusión, la injusticia social y la desconexión con los países de la región<sup>43</sup>. Esta cosmovisión que propone Lula encuentra eco en los dirigentes del PT, quienes aluden igualmente exclusión o pero anexan la idea del imperio de una cultura de los privilegios que se encarna en la perdurabilidad en el poder de quienes los petistas llaman “la élite”<sup>44</sup>.

El segundo pasado denostado por Lula fue el de la dictadura militar, donde lo que primaba era la ausencia de libertad para los trabajadores. Allí, la propia experiencia de privación de la libertad y uso indebido de la justicia por parte de los militares al entonces dirigente metalúrgico, era reiteradamente utilizado como ejemplo del

---

<sup>42</sup>*Entrevista a Altamiro Borges*: “Na luta pela democratização do país, partidos de esquerda e sindicatos estiveram muito unidos, em momentos por exemplo, na Assembléia Nacional Constituinte de 1988, também houve muita unidade nas plataformas que reivindicava a Constituinte em termos da legislação social, da legislação trabalhista e sindical, e hoje essa relação se mantém dessa forma, os partidos respeitam a autonomia dos sindicatos”.

<sup>43</sup>*Discurso de Lula del 17/02/03*: “Devemos todos empreender um grande mutirão para resgatar a dignidade e a auto-estima do povo brasileiro, depois de séculos de exclusão social”.

<sup>44</sup>*Entrevista a Marco Martins*: “O que é comum fazer: inclusão. Inclusão da população que durante décadas foram relegadas a segunda plana. A concentração do capital cria misérias”. *Entrevista a Luci Choinacki*: “Acho que aqui no Brasil, e acredito que nos outros países latino-americanos não seja muito diferente, a burguesia sempre, todos os direitos de proteção eram para eles menos para os trabalhadores. E aqui quando você fala em mexer nos privilégios, não nos direitos, de uma elitizinha que sempre se protegeu, porque o Estado sempre foi governado e dirigido por eles em toda sua essência, e fundado por eles, sempre acharam ruim”.

estigma impreso a la sociedad brasileña en su conjunto<sup>45</sup>. Para los sindicalistas entrevistados, este pasado dictatorial fue una referencia central en cuanto a sus “otros temporales”, ya que que la CUT nació de la lucha por la democratización del mundo de la política y del trabajo, como puede verse de manera gráfica a el fragmento de la entrevista a Dary Beck, parte de la directiva nacional de la CUT:

Al inicio, la CUT comienza como un movimiento para cuestionar la estructura sindical que tenía el país, la manera en que la estructura sindical del país ataba a los sindicatos al gobierno; y como nosotros teníamos aquí la dictadura militar, entonces el movimiento sindical se encontraba atado a la dictadura. Entonces, ella nace cuestionando a la dictadura militar, luchando por la democracia; esto impregna toda la década de 1980, hasta el final de la dictadura y el retorno de la democracia. La suya es la lucha por la democratización de la estructura sindical, por una nueva estructura sindical, tanto que la gente lo denomina “Nuevo Sindicalismo”, porque presupone la democracia y la participación (Beck, 2009)<sup>46</sup>

En tercer lugar, resulta llamativo en el discurso de Lula su referencia negativa a los “últimos 30 años”, que engloba el período desde la transición democrática hasta la llegada del PT al gobierno, como una instancia signada una vez más por las vivencias de su propio accionar político en esos años. Esto se ve claramente en declaraciones como las que se extractan a continuación:

Pasé gran parte de mi vida diciendo que el sueño que tenía de ganar una elección era para ver si yo podía atender a todas mis demandas. Y, a lo largo de 30 años, he hecho todas las reivindicaciones posibles que un ser humano puede hacer, sea junto al movimiento sindical, junto al movimiento popular,

---

<sup>45</sup>*Discurso de Lula del 29/11/04*: “Eu quero advogado para me livrar, depois que eu fizer. Ou seja, conselho político a gente vai decidir na Diretoria. Quando criar o pepino, aí o advogado vai lá e me tira da cadeia. Porque era um momento difícil, não era o momento que nós vivemos hoje, as pessoas mais novas nem têm noção do que era fazer sindicalismo naquele tempo”.

<sup>46</sup> Traducción del original en portugués: “Eu acho que no primeiro momento da CUT ela inicia como um movimento para questionar a estrutura sindical que tem no país, a forma como a estrutura sindical do país atrelava os sindicatos ao governo e como nós tínhamos aqui a ditadura militar, estava atrelando o movimento sindical à ditadura. Então ela nasce questionando essa estrutura, questionando a ditadura militar, uma luta pela democracia, isso permeia toda a década de 80 até como o fim da ditadura e a volta da democracia, essa luta pela democratização da estrutura sindical, por uma nova estrutura sindical, tanto que a gente chama de Novo Sindicalismo, que pressupõe a questão da democracia, da participação”.

como participe de otros manifiestos de la sociedad brasileña (DISCURSO DE LULA DEL 11/04/03).<sup>47</sup>

Este interregno de 30 años pueden ser caracterizados por Lula como una época de “marasmo y desencanto”, puesto que es el marco temporal de las promesas de cambio sin cumplir, de desguace de la industria, de ausencia de diálogo social, de ausencia estatal en obra pública, de un anhelo de regionalismo sudamericano sin una puesta en acto, e inclusive con una economía que –en sus palabras- se acostumbraba a dar “vuelos de gallina” (incipientes recuperaciones con extensos períodos de inestabilidad y mayor desigualdad social)<sup>48</sup>.

En cuarto lugar, lo que para Kirchner era en sus discursos ese pasado oscuro de la década del noventa, en el caso de Lula su equivalente era ese tiempo pretérito circunscrito a “los últimos 15 años” que va desde la sanción de la Constitución de 1988 hasta la crisis del 2002, en el cual el epicentro del proyecto neoliberal en Brasil produjo un fuerte deterioro económico, político y social. Este diagnóstico negativo de “los últimos 15 años”, alude a los intentos de planes económicos que se asemejaban a “pases mágicos”, a intentos de último recurso por domar la inflación, estimular el crecimiento o combatir el desempleo apelando al endeudamiento público y el debilitamiento del Estado<sup>49</sup>. Según el propio Lula, estos fueron años perdidos de la historia política brasileña.

En quinto lugar, un tiempo pasado fuertemente negativo en la cosmovisión de Lula es “el gobierno de FHC” (1994 a 2002), en tanto instancia donde se propuso una idea errónea de Brasil por el mundo, que dejó al Estado postrado, con altos

---

<sup>47</sup> Traducción del original en portugués: “Passei grande parte da minha vida dizendo que o sonho que eu tinha de ganhar uma eleição era para ver se eu conseguia atender a todas as minhas reivindicações. E acho que, ao longo de 30 anos, fiz todas as reivindicações que um ser humano pode fazer, seja junto ao movimento sindical, seja junto ao movimento popular, seja como co-participante de outros manifiestos da sociedade brasileira”.

<sup>48</sup> *Discurso de Lula del 20/10/04*: “Eu tenho consciência das experiências negativas que este país já viveu; eu tenho experiência dos vôos de galinha que a economia brasileira já deu; eu tenho consciência de quantas noites nós fomos dormir achando que o Brasil tinha, definitivamente, recuperado a sua economia e tinha um desenvolvimento sustentável e acordamos, no dia seguinte, devendo mais do que a gente estava devendo à noite”.

<sup>49</sup> *Discurso de Lula del 21/05/06*: “Nós temos que nos lembrar que nós começamos este século com duas décadas perdidas. Nós temos que nos lembrar que passamos 20 anos, de 1980 a 2000, foram praticamente 20 anos perdidos neste país”.

niveles de corrupción, exclusión y pérdida de empleos para la gran mayoría de los brasileños.

El último de los pasados connotados de forma pernicioso por el ex sindicalista metalúrgico, fue la “coyuntura crítica del 2002” donde, de manera similar a como lo graficaba Kirchner con su metáfora del infierno, Lula reconoce que su victoria electoral se da en el marco de una situación en la que “Brasil se encontraba en la Unidad de Terapia Intensiva”<sup>50</sup>.

De todos estos pasados, para los dirigentes del PT el más negativo es el que refiere al Gobierno de FHC, por considerarlo de forma genérica el epicentro del pernicioso “modelo neoliberal”. Puntualmente, algunos entrevistados, como Altamiro Borges (2009), critican al gobierno del PSDB por su carácter represor de los movimientos sociales y sindicales; para otros exponentes como el legislador federal Dr. Rosinha (2009), durante ese lapso se destruyó el valor de lo público y del empleo como articuladores sociales; e inclusive, dirigentes como Rui Falcão destacan la “herencia maldita” del gobierno de FHC como principal obstáculo al gobierno de Lula<sup>51</sup>. Dentro del mundo sindical, los años del Gobierno FHC son el peor de los pasados, como puede observarse, por ejemplo, en los posicionamientos de la CUT que se extractan a continuación:

Reafirmamos la actualidad de las posiciones asumidas históricamente por la CUT, necesarias para ayudar a los trabajadores y al pueblo brasileño a superar la situación dramática a la que el país fue sometido por los sucesivos gobiernos, en particular por la herencia maldita dejada por la era FHC (8º CONGRESO NACIONAL DE LA CUT , 2003)<sup>52</sup>.

---

<sup>50</sup> *Discurso de Lula del 26/04/04*: “Porque quando eu tomei posse – já que eu estou falando aqui do SAMU – a impressão que eu tinha e todos que fazem economia sabem, é que o Brasil estava numa UTI”.

<sup>51</sup> *Entrevista a Rui Falcão*: “Você ganhou o governo, mas as condições institucionais continuam as mesmas, o poder do capital não foi alterado, a grande mídia conservadora e o monopólio dela não foi tocado, a própria transição engendrou alguns compromissos, ao meu ver equivocados, que impediram uma crítica mais profunda ao governo anterior, isso se deu anos depois com a palavra de ordem Herança Maldita, que era realmente uma herança maldita, do governo FHC, mas no momento em que isso aparece é o momento eleitoral então a denúncia tem menor credibilidade”.

<sup>52</sup> Traducción del original en portugués: “Reafirmamos a atualidade de posições assumidas historicamente pela CUT como necessárias para ajudar os trabalhadores e o povo brasileiro a superar a situação dramática em que o país foi mergulhado por sucessivos governos, em particular pela herança maldita deixada pela era FHC”.

Aunque para Lula y el PT, el pasado es la única temporalidad connotada negativamente, cabe notar que para muchos de los dirigentes sindicales entrevistados, el *presente* es igualmente una instancia con viso similares por dos motivos: primero, por las tensiones y fracturas de afiliados y dirigentes de la CUT que se escindieron para formar CONLUTAS, INTERSINDICAL y CTB; segundo, porque ciertas leyes y políticas públicas impulsadas por el gobierno de Lula, como la Reforma Previsional y el débil cambio de rumbo macroeconómico, no van en consonancia -o con la profundidad- de sus horizontes de expectativas<sup>53</sup>.

## REFLEXIONES FINALES

Una mirada comparativa de cómo se configuraron las cosmovisiones en torno a la temporalidad política desde el discurso de los presidentes, puntualmente en las experiencias de Néstor Kirchner en Argentina y Lula da Silva en Brasil, necesariamente tiene que poner el acento en la complejidad de la trama este proceso, especialmente cuando la filigrana se hilvana en armonía con otras voces, como fue aquí la de los apoyos sociales y sindicales que evocaron uno y otro dirigente político. Por ende, en primer lugar, la labor realizada a lo largo de este escrito necesariamente debe finalizar puntualizando que la construcción de identidades en tanto instancia de bricolaje de carácter relacional, usualmente plantea la distancia constitutiva de la diferenciación con un “otro” y el carácter horizontal de todos quienes se incluyen dentro del “nosotros”. Sin embargo, esta mirada sobre las identidades políticas en general se han focalizado en acentuar los valores y principios, cuando no los actores y dirigentes, que forman parte de este concierto de la *díada* amigo-enemigo; por ende, colocar al tiempo como un espacio donde observar esta elaboración discursiva en torno al “nos/otros” y las “fronteras” y límites de cada uno de los términos, es una forma de aprehender el horizonte de sentido de la práctica discursiva de la política.

En segundo lugar, una vez que se reconoce que la identidad también se construye en la cosmovisión del tiempo, es necesario concluir que esta, al igual que

---

<sup>53</sup> *Entrevista a Artur Henrique da Silva*: “Então, a reforma da previdência foi um processo muito difícil, com o governo defendendo a reforma da previdência, a CUT indo contra, com o partido ora indo porque era o governo, ora atendendo porque era o movimento sindical que tentava fazer os acordos”.

lo hiciera Penélope en su espera del retorno de Ulises, el manto del Rey Laertes se teje, remienda, deshilvana y deshilacha; es decir, aunque el pasado, presente y futuro puedan ser fácilmente identificables en los discursos de ambos presidentes, e incluso en el de sus apoyos sociales, estas categorías rápidamente pierden su univocidad, su trama uniforme, para convertirse en un todo maleable, heterogéneo y abierto a la disputa política por excelencia, que es la tensión en torno al sentido de nuestras prácticas. Por ende, resultó habitual encontrar que tanto al momento de hilvanar una identidad o cosmovisión en clave temporal, principalmente el pasado y el futuro sean instancias múltiples y variopintas para la construcción de códigos en vivo. Inclusive, en este aspecto, en el caso brasileño pudo advertirse con mayor claridad cómo la polifonía de voces respecto del otros y nosotros temporal, adquirió una mayor armonía entre las cosmovisiones de Lula, el PT y la CUT, que en sus homónimos argentinos. En contrapartida, en el caso argentino el signo posterior a la crisis de 2001 es la de la reconfiguración de los actores colectivos y la figura presidencial, lo cual implica tener que barajar y dar de nuevo en torno a cómo configurar lo político y acompasar cosmovisiones de sentido compartidas *ex novo* (pero no *ex nihilo*).

En tercer lugar, es interesante reconocer cómo de forma coincidente, ambos presidentes plantean al presente como un punto de partida incomodo (que codificamos como el “Infierno” o la “Unidad de Terapia Intensiva”) pero con condiciones épicas, en tanto y en cuanto el pasado esconde al peor de todos los males. Allí, tanto la crítica al “modelo neoliberal” como al “autoritarismo” son dos referencias temporales en torno a las cuales radicalizar su encono y, en tanto tal, generar una productividad discursiva que se replica en sus apoyos sociales y sindicales. Así, frente a un pasado oscuro o perdido, y un presente a la intemperie, ambos presidentes –y sus respectivos apoyos sociales y políticos - reconocen en el futuro de su propio mandato un horizonte de optimismo; pero también, ambos evocan un panorama venidero elaborado de forma muy diferente, ya que en el caso argentino el futuro es un giro elíptico donde se emule un retorno al primer peronismo de justicia y diálogo social, en tanto que para Lula y sus aliados – tal y como lo apuntara el antropólogo Stefan Sweig- el Brasil que anhelan es un país cuyo futuro

es completamente nuevo y sin raíces o herencias históricas previas, salvo aquellos consensos programáticos que amalgamaron a Lula, el PT y la CUT en sus años de oposición (a la dictadura y al neoliberalismo).

En cuarto lugar, cabe señalar cómo el mentado “giro a la izquierda” latinoamericano tiene como sustrato, al menos evidente en ambas experiencias y cosmovisiones identitarias aquí retratadas, un relato en el que el diálogo social con los sectores del mundo del trabajo es necesario. Sin embargo, esto no es una condición suficiente ya que, como puede observarse en el caso argentino, este vínculo Presidente-Partido-Sindicalismo alude a un entendimiento táctico antes que una mirada estratégica, motivo por el cual muchas veces el horizonte de sentido en torno al “nos/otros temporal” que propone Kirchner no tiene un correlato directo en los diversos fragmentos del peronismo partidario y sindical, pero tampoco un encono abierto. En el caso brasileño, aunque entre Lula-CUT-PT se da una fuerte sinergia en cuanto al horizonte de sentido de la temporalidad política, es interesante notar que este diálogo social tan profundo entre este trípode, lleva a que las tensiones internas sean exteriorizadas con mayor visibilidad, como por ejemplo al momento de caracterizar por parte de los sectores sindicales y el petismo de izquierda al gobierno Lula como una instancia sin un cambio tan rápido y estructural como el que se había pensado en sus años de opositores. Empero, resulta central reconocer cómo en su mirada en torno a la temporalidad política, ambos partidos de base laboral y sus respectivos líderes reconocen un horizonte de sentido en el cual los trabajadores marcan el fiel de la balanza, ya que aquellas instancias de desertificación del mundo del trabajo son denostadas como un claro momento negativo y las instancias de gloria o anhelo de una sociedad tendiente a la inclusión o justicia social son el foco del “nosotros temporal”.

En quinto lugar, una comparación como la aquí realizada pone en evidencia cómo en el caso argentino el sustrato de una cosmovisión compartida entre los posicionamientos discursivos del presidente y sus aliados se funda especialmente en el reconocimiento del antagonista o del futuro anhelado (1945-1955), en tanto que en el caso brasileño nos encontramos con una fuerte sintonía discursiva entre el PT, la CUT y Lula en relación al pasado, presente y futuro. Asimismo, el contraste

entre ambos casos se produce en que, habitualmente, el discurso de Lula tiene una impronta más moderada que la radicalidad que plantean tanto los petistas como cutistas, mientras que en el caso argentino, es el propio Kirchner quien diagrama un horizonte temporal más osado o radical que aquel que esbozan sus aliados sociales y políticos dentro del espectro peronista.

Por último, cabe señalar que el análisis realizado aquí no tiene la pretensión de determinar si hay una adecuación entre el discurso y la realidad, o dirimir si tiene o no la capacidad de crear *per se* el mundo, motivo por el cual no se apoyó en un derrotero de eventos y coyunturas políticas de relevancia histórica. En ese sentido, su itinerario es el de una exploración a través de la inferencia descriptiva de los discursos principales sobre la temática abordada entre el conjunto de emisores y fuentes relevadas. El análisis desarrollado devela las coincidencias y fisonomía discursiva desde una observación fundamentada en datos que comparten ambos casos del “giro a la izquierda” en al menos una faceta: el vínculo presidente-partido-sindicato. Ello permite auscultar, una vez más, la relación entre la política, el mundo del trabajo y las organizaciones que les atraviesan, aunque más no fuere tomando en cuenta qué valoran como propio o ajeno en términos identitarios.

#### **BIBLIOGRAFÍA:**

Armony, Víctor. “Análisis informático del discurso presidencial argentino, 1983-1993”, Chaire de recherche du Canada en mondialisation, citoyenneté et démocratie, 1996. Disponible en: <http://www.ieim.uqam.ca/IMG/pdf/metho-2002-02-armony.pdf> Consultado el 01/05/18.

Armony, Víctor. “Aportes teórico-metodológicos para el estudio de la producción social de sentido a través del análisis del discurso presidencial”, Revista argentina de sociología, 2005, vol. 3, no 4, pp. 32-54.

Bourdieu, Pierre. “L'identité et la représentation”, en *Actes de la recherche en sciences sociales*, 1980, Vol. 35, Nro. 1, 63-72.

Brubaker, Rogers; Cooper, Frederick. “Más allá de identidad”, Apuntes de Investigación del CECYP, 2001, vol. 5, no 7, pp. 30-67.

Caïs, Jordi, et al. Metodología del análisis comparativo, Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas, 1997.

Corbetta, Piergiorgio. Metodología y técnicas de la investigación social, *Madrid, McGraw Hill*, 2003.

Flores D'avila, Julia I. "Algunas reflexiones sobre las nuevas identidades y la construcción de ciudadanía". AA. VV., *Identidades en movimiento*, México DF, Praxis, 2004. pp. 41-56.

Forni, Floreal. "Estrategias de recolección y estrategias de análisis en la investigación social", en Forni, Floreal, María Antonia Gallart et al.: *Métodos Cualitativos II. La Práctica de la Investigación*, Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1993.

Glasser, Barney y Strauss, Anselm. *The Discovery of Grounded Theory. Strategies for Qualitative Research*. Chicago, Aldine, 1967.

Jesse, Neal y Williams, Kristen P. *Identity and institutions: Conflict reduction in divided societies*, Nueva York, SUNY Press, 2005.

Lechner, Norbert. "Especificando la política", *Crítica y Utopía*, 1981, vol. 8, pp. 31-52.

Lucca, Juan Bautista. "Identidad: aristas de análisis para la moderna ciencia política", *Revista SAAP*, 2012, no 6, vol. 2, pp. 293-318.

Panizza, Francisco. "Nuevas izquierdas y democracia en América Latina", *Revista CIDOB d'afers internacionals*, 2009, no 85/86, pp. 75-88.

Sigal, Silvia y Verón, Eliseo. *Perón o muerte*, Buenos Aires, Eudeba, 2003.

Stoessel, Soledad. "Giro a la izquierda en la América Latina del siglo XXI. Revisitando los debates académicos", *Polis. Revista Latinoamericana*, 2014, vol. 13, no 39, pp. 123-149.

Strauss, Anselm y Corbin, Juliette. *Basics of Qualitative Research. Techniques and Procedures for Developing Grounded Theory*, Thousand Oaks: Sage Publications, 1988.

Taylor, Charles. "Identidad y reconocimiento", en *Revista Internacional de Filosofía Política*, 1996 Nro. 7, pp.10-19.

Tilly, Charles, et al. Stories, identities, and political change, Maryland, Rowman & Littlefield, 2002.

## DOCUMENTOS SINDICALES Y PARTIDARIOS

CUT. Resoluciones de Plenarias Nacionales (2002 y 2005) y CONCUR (2003 y 2006). En <http://www.cut.org.br/documentos-oficiais> Consultado el 14 de marzo de 2017.

RESOLUCIONES DEL PT. 2002-2007. En <http://www.pt.org.br/portalpt/documentos/resolucoes-29/pagina-1/> Consultado el 14 de marzo de 2017..

NOTAS DE PRENSA DE LA CGT. 2002-2007. En: [http://www.cgtra.org.ar/htdocs/index.php?id\\_seccion=71](http://www.cgtra.org.ar/htdocs/index.php?id_seccion=71) Consultados el 14 de marzo de 2014.

## DISCURSOS PRESIDENCIALES

Discursos de Néstor Kirchner, en rango de presidente en el Período 2003-2007, Argentina, Disponibles en: [http://www.caserosada.gov.ar/index.php?option=com\\_content&task=salaPrensa&categorias=7&Itemid=66](http://www.caserosada.gov.ar/index.php?option=com_content&task=salaPrensa&categorias=7&Itemid=66).

Discursos de Luis Inácio “Lula” da Silva, en rango de presidente en el Período 2003-2006, Brasil. Disponibles en: [http://www.info.planalto.gov.br/static/inf\\_briefdiscusos.htm](http://www.info.planalto.gov.br/static/inf_briefdiscusos.htm)

## ENTREVISTAS

--- BRASIL ---			
Entrevistas	Trayectoria Política al momento de la entrevista	Duración (Aprox.)	Fecha de Realización

Dary Beck Filho	Director ejecutivo de la CUT. Sindicato de los Petroleros de Rio Grande do Sul	35:04 min	26/06/2009
José López Feijóo	Vicepresidente de la CUT. Sindicato de los Metalúrgicos del ABC	52:06 min	26/06/2009
Manoel Messias	Secretario de Salud de la CUT. Sindicato de los Comunicadores de Pernambuco	42:23 min	26/06/2009
Martiniano Santos Costa	Presidente de la CUT del Estado de Bahía. Proviene del Sindicato dos Trabalhadores do Serviço Público Federal da Bahia (Sintsef)	24:32 min	01/06/2009
Quintino Severo	Sindicato de los Metalúrgicos de Rio Grande do Sul. Secretario General de la CUT.	24:16 min	14/10/2003 05/07/2009
Valter Sánchez	Sindicato de los Metalúrgicos del ABC-SP. Secretario de Relaciones Internacionales de la Confederación Nacional de los Metalúrgicos (CNM/CUT)	30:14 min	15/05/2009
Zé Maria (José Maria de Almeida)	Dirigente sindical de Conlutas. Miembro fundador del PSTU y candidato a presidente por ese partido en 1998, 2002 y 2010.	37.32 min	27/0572009
Artur Henrique da Silva	Presidente de la CUT desde 2006 a 2012. Sindicato de los Electricistas – Campinas/São Paulo.	58:14 min	26/06/2009
Joao Batista Lemos	Secretario Internacional de la Central de Trabajadores de Brasil (CTB)	40:50 min	29/05/2009
Cícero Pereira da Silva	Sindicalista del Sindicato dos Empregados em Imobiliárias do Rio Grande do Sul (SEMIRG). Ex miembro de la Central Autónoma de	Sin Dato	10/10/2003

	Trabajadores (CAT). Actual Miembro de la UGT		
Rogério Dallo	Secretario General de la Confederación Latinoamericana de Cooperativas y Mutuales de Trabajadores (COLACOT). Ex miembro Coordinador del Escritorio Regional Sul y Vicepresidente de la Central Autónoma de Trabajadores (CAT)	Sin Dato	29/10/2003
Norberto Beck	Miembro de la Federação Dos Trabalhadores Industria do Calçado e do Vestido do Rio Grande Do Sul afiliada a la Força Sindical (FS)	Sin Dato	11/11/2003
“Rangel”	Miembro del Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares de Porto Alegre (SHRBS). Ex Miembro de la Social Democracia Sindical (SDS)	Sin Dato	21/11/2003
Joao Clair Pereira Silveira	Miembro del Sindicato dos Eletricitários do Rio Grande Do Sul (SENERGISUL). Ex miembro de la CGT. Actualmente vinculado con la Nova Central Sindical de Trabalhadores (NCST)	Sin Dato	8/11/2003
Claudir Nespolo	Presidente de la Confederación Nacional de los Metalúrgicos (CNM/CUT) Sindicato de los Metalúrgicos de Rio Grande do Sul. Secretario sindical del PT Rio Grande do Sul	Sin Dato	04/12/2003
Altamiro Borges	Periodista, Miembro del Comité Central del PC do B	24:32 min	26/05/2009
Marco Martins	Diputado Estadual del PT/SP	32:32 min	25/06/2009
Antonio Mentor	Diputado Estadual del PT/SP	36:07 min	24/06/2009

Hamilton Pereira	Diputado Estadual del PT/SP	32:59 min	24/06/2009
Nilson Mourão	Diputado Federal del PT por el Estado de Acre (1999-2011)	Escrita	15/05/2009
Dr. Rosinha	Diputado Federal del PT por el Estado de Paraná (1999-2011)	19:07 min	21/05/2009
Gleisy Hoffman	Presidenta del PT Paraná	15:32 min	08/06/2009
José Genoíno	Ex Presidente del PT a nivel Nacional entre 2002-2005	33:50 min	06/07/2009
Luci Choinacki	Presidenta del PT Santa Catarina	18:11 min	01/06/2009
Rui Falcão.	Diputado Estadual del PT/SP	41:45 min	03/07/2009
Sergio Barradas Carneiro	Diputado Federal del PT por el Estado de Bahía (2003-2007)	Escrita	08/07/2009
Tácito Pereira Dos Santos	Presidente del PT Rondônia	Escrita	25/05/2009
Antonio David Cattani	Sociólogo e Investigador de la UFRGS	30:00 min	11/10/2003
Ricardo Antunes	Sociólogo e Investigador de la UNICAMP	40:25 min	28/06/2009
<b>--- ARGENTINA ---</b>			
<b>Entrevistas</b>	<b>Trayectoria Política al momento de la entrevista</b>	<b>Duración (Aprox.)</b>	<b>Fecha de Realización</b>

Alfredo H. Saavedra	Asesor laboral de la Asociación Técnicos y Empleados de Protección y Seguridad a la Aeronavegación (ATEPSA) y la Asociación de Trabajadores de la Industria Lechera de la República Argentina (ATILRA)	Escrita	22/04/2010
Daniel Ricci	Secretario General de la Federación de Docentes Universitarios (FEDUN)	23:43 min	13/04/2010
Domingo Moreyra	Secretario General Federación Obrera Ceramista de la República Argentina (FOCRA)	25:40 min	26/04/2010
Ernesto Ríos	Ex Director de la Escuela de Formación Sindical de la CGT	76:14 min	10/09/2008
Gustavo Granero	Secretario General de la Federación Argentina de Trabajadores de Prensa (FATPREN)	19:39 min	16/04/2010
Horacio Acerreygor	Secretario general del Sindicato Argentino de <i>Televisión</i>	20:00 min	26/05/2009
Luis R. Hlebowicz	Secretario General de la Federación Argentina Obreros Pasteleros, Confiteros., Pizzeros y Alfajoreros (FATPCHPYA)	16:10 min	27/04/2010
Mary Sánchez	Fundadora de CTERA / Perteneciente al Movimiento Social y Solidario	46:03 min	29/09/2008
Rubén Pereyra	Secretario General de la Federación Nacional de Trabajadores de Obras Sanitarias	32:07 min	13/04/2010
Susana Rueda	Ex Secretaria General de la CGT / Secretaria Gremial de la Federación de Asociaciones de Trabajadores de la Sanidad Argentina (FATSA)	50:49 min	15/10/2008
Rubén López.	Secretario General de la CGT Rosario y Secretario Gremial del Sindicato de Camioneros de Santa Fe.	19:00 min	28/07/2010
Julio Piumato	Secretario general de la Unión Empleados de la Justicia de la Nación	55:20 min	29/07/2010

Agustín Rossi	Diputado por Santa Fe del Frente Para la Victoria (FPV)	24:02 min	10/10/2008
Alejandro Rossi	Diputado por Santa Fe del Frente Para la Victoria (FPV)	27:02 min	28/11/2009
Alfredo Dato	Diputado por Tucumán del FVP y ex presidente de la Suprema Corte de Justicia Provincial de Tucumán.	Sin dato	24/11/2009
Antonio Alizegui	Diputado nacional por Entre Ríos Frente Para la Victoria (FPV)- Ex Secretario general de la CGT regional Paraná y del Sindicato de Camioneros de Entre Ríos.	22:02 min	05/05/2010
Claudia Bernaza	Diputada Nacional por Buenos Aires del Frente Para la Victoria (FPV)	16:12 min	29/11/2009
Daniel Amoroso	Diputado Provincial de la CABA por el PRO. Secretario General del <i>Sindicato</i> de Trabajadores de Juegos de Azar	21:57 min	07/04/2010
Francisco Nenna	Diputado Provincial de la CABA por el FPV. Miembro de la CTA	Escrita	25/03/2010
Marcelo Eduardo López Arias	Ex Senador y Diputado Nacional por Salta del Peronismo Salteño (ex FPV-PJ)	12:50 min	05/05/2010
Héctor Horacio Piemonte	Diputado Nacional por la provincia de Buenos Aires de la Coalición Cívica. Miembro de la Comisión de Legislación del Trabajo de la Cámara de Diputados.	29:23 min	16/04/2010
Roberto Moulleron	Diputado Nacional por la provincia de Buenos Aires por el Peronismo Federal	23:37 min	05/05/2010
Sergio Ariel Basteiro	Diputado Nacional por la CABA del Nuevo Encuentro Popular y Solidario. Secretario General de la CTA Ciudad de Buenos Aires.	26:58 min	15/05/2010

Mariana Busso	Investigadora del CEIL-PIETE-CONICET	Sin datos	08/09/2008
Santiago Senén González	Periodista e historiador especializado en el movimiento obrero argentino	41:20 min	29/09/2008